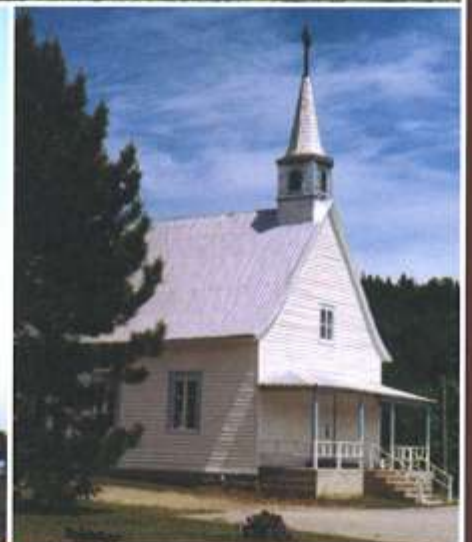
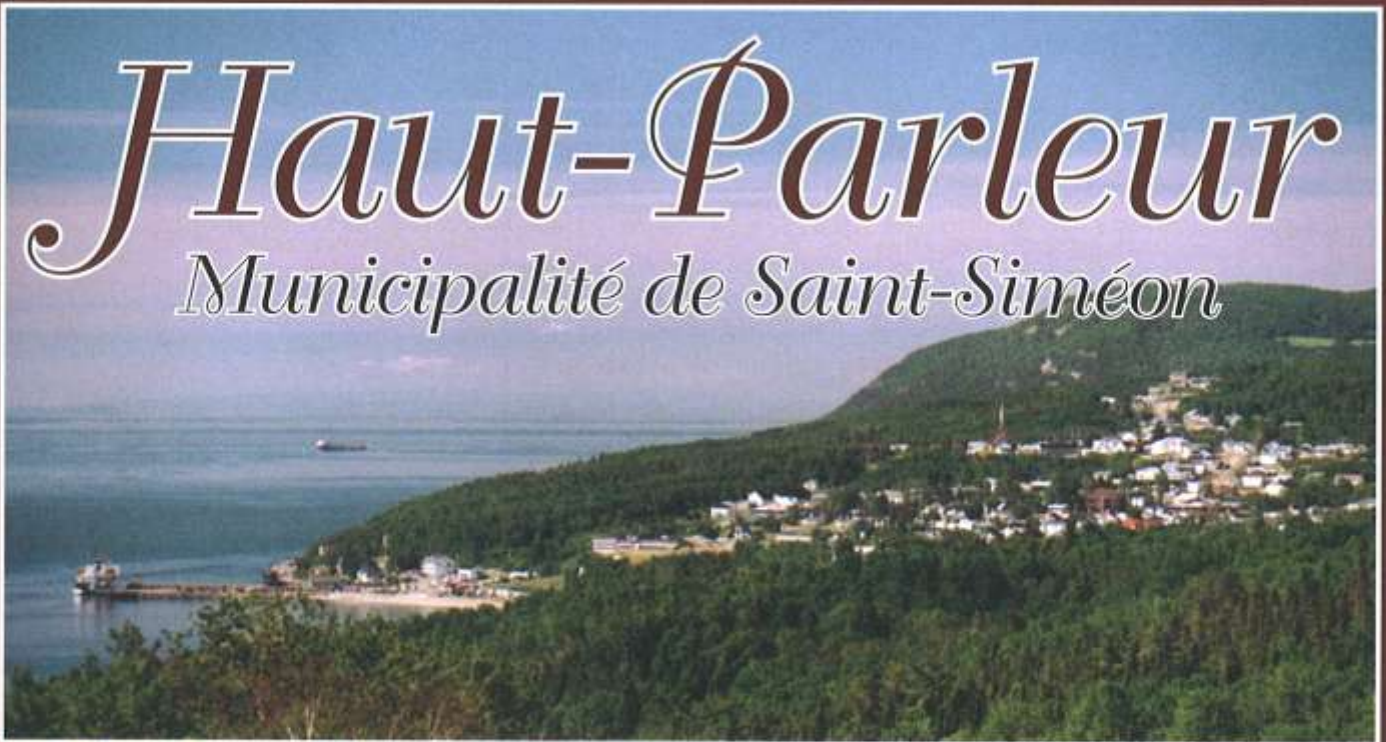


# Haut-Parleur

*Municipalité de Saint-Siméon*



## ÉDITORIAL

### **Un conseil qui prend le pouls de sa population.**

Dernièrement, nous avons écrit une lettre aux résidents de Baie-des-Rochers pour connaître leurs opinions sur la possibilité de changer le nom de la rue de la Chapelle par celui de rue Alphonse Morneau.

Le but recherché est de démontrer notre fierté comme population de Saint-Siméon envers nos concitoyens ayant réalisé différentes actions au fil de leur vie pour la communauté. De plus, nous voulons, en nommant édifices, rues, parcs, monuments, laisser un souvenir du passage de nos sœurs, frères, oncles, parents, voisins, dans le cœur de nos enfants et futures résidents. On appelle cela le « Patrimoine ».

Depuis le début, votre conseil a mis en place: commissions, comités, communications, outils, site web, sondages pour connaître vos opinions et vos idées. Ces outils ont été mis en place pour répondre aux critiques sur le manque de transparence des décisions prises par le conseil.

Soyez sûr que nous tenons compte de vos commentaires; par exemple le sondage nous a permis d'orienter certaines de nos décisions. Par contre, on ne pourra jamais contenter tous et chacun. Notre rôle est aussi de prendre des décisions pour le bien commun. En tant que dirigeants nous nous assurons de recueillir toutes les informations pertinentes avant toutes prises de décisions pour le bien de la communauté. Avoir plus d'informations nous permet d'avoir plus de solutions pour traiter adéquatement les dossiers.

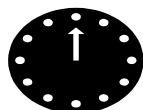
Cela dit, lorsque nous vous demandons votre opinion, nous la respectons en allant avec la majorité.

Continuez à nous suggérer des pistes de solutions. C'est votre droit et votre privilège de citoyen.



Sylvain Tremblay  
Maire





## AGENDA DU MAIRE (février, mars 2011)

Rencontre comité « Fête du 200ième de Port-au-Persil »	2 février
Rencontre M. Patrice Reduron	4 février
Rencontre avec M. Mathieu Simard dossier « Kiosque touristique »	4 février
Rencontre avec M. Derek MacLoad	4 février
Rencontre comité pour le « rôle d'évaluation »	4 février
Conférence « Place au Jeunes »	4 février
Rencontre avec M. Nicolas Asselin	7 février
Rencontre avec La ChantEauFête	7 février
Notaire pour la signature contrat de la Fabrique	9 février
Déjeuner avec Mme Lise Lapointe, mairesse « dossier La Chambre de commerce de Charlevoix »	11 février
Conférence sur la santé	11 février
Rencontre comité « Fête du 200ième de Port-au-Persil »	14 février
Rencontre comité « Multiresource lots intramunicipaux »	14 février
Dîner avec Mme Julie Tremblay, Attachée de la députée Mme Pauline Marois dossier « Fête 200ième de Port-au-Persil et Traverse Rivière-du-Loup/Saint-Siméon »	16 février
Rencontre avec M. Mario Foster	18 février
Rencontre avec M. Jean-Claude Gagnon	18 février
Rencontre avec M. Dominic Gobeil « projet Port-au-Persil »	18 février
Rencontre Village Relais	24 février
Rencontre M. Mario Foster	25 février
Souper du Carnaval de Saint-Siméon	26 février
Rencontre « dossier Le Boisé »	27 février
Rencontre de travail du conseil municipal	28 février
Dîner avec M. Denis Thibeault de Formation continue	4 mars
Rencontre avec Mme France Lavoie	4 mars
Rencontre avec M. Nicolas Asselin	4 mars
Rencontre avec M. Vincent Corbeil Lapointe de « Les Jardins Boréals »	4 mars
Dîner avec Sébastien Savard « Katabatik »	7 mars
Séance ordinaire du conseil	7 mars
Rencontre M. Lapointe pour dossier « Fête du 200ième de Port-au-Persil	8 mars
10ème anniversaire de la « Maison des Jeunes de Saint-Siméon »	11 mars
Rencontre avec M. Serge Kremer, Ferme de l'Âne de Port-au-Persil	11 mars
Rencontre avec Mme Lapointe, Le Boisé	11 mars
Rencontre avec M. Sébastien Savard « Katabatik »	14 mars
Radio CIHO entrevue sur la « Fête du 200ième Port-au-Persil »	15 mars
Rencontre avec M. Alyphe Jomphe, de l'ATR	16 mars
Conférence de presse, « concours du 200ième Port-au-Persil »	17 mars
Rencontre Société de développement de Saint-Raymond-de-Portneuf	18 mars
Revenu Québec : pour Société Développement Économique et Durable	18 mars
Journée des « Gens d'affaires »	19 mars
Rencontre avec M. Marc Harvey, capitaine Traverse Rivière-du-Loup/Saint-Siméon	19 mars
Rencontre M. Normand McMillan, ministre délégué aux Transport	22 mars
Conférence de presse dossier « Hopitaux »	23 mars
Assemblée générale ATR	23 mars
Rencontre avec Mme Diane Dufour dossier « câble de Baie-des-Rochers	23 mars
Assemblée générale CLD de Charlevoix-Est	23 mars
Rencontre MTQ « dossier M.T.Q »	24 mars
Communiqué ChantEauFête	25 mars
Rencontre M. Bruno Harvey, Motel Nolen	25 mars
Rencontre Mme Simone Lepoutre dossier « Fabrique »	25 mars
Rencontre M. Fernando Savard, de l'Alliance autochtone	28 mars
Rencontre M. Simon Villeneuve, aménagiste , MRC de Charlevoix-Est	28 mars
Rencontre de travail du conseil municipal	28 mars

**POINTS SAILLANTS**  
Des 2 dernières séances ordinaires  
(mars, avril)

- Reconduction du mandat de trois (3) membres du comité consultatif d'urbanisme (Mesdames Suzanne Carré, Pierrette Latulippe et Monsieur Pierre Asselin).
- Centre de conditionnement physique :
  - Ratifier le mandat à notre procureur pour émettre un avis juridique;
  - Mandater notre procureur pour rédiger un bail avec les Chevaliers de Colomb.
- Demande d'aide financière pour la Fête nationale du Québec.
- Mandat à la Société de Développement Économique et Durable de Saint-Siméon pour administrer la partie « mise en valeur du pôle de découverte du Parc Marin du Saguenay-Saint-Laurent de Port-au-Persil ».
- Dossier de l'hôpital de La Malbaie :
  - Demande au ministre de la Santé et des Services Sociaux de procéder à l'annonce de la construction d'un hôpital neuf dans Charlevoix-Est, suite à l'annonce verbale faite en janvier dernier;
  - Appuyer la coalition pour mener à terme l'opération « Hôpital ».
- Adoption du second projet de règlement numéro 136, relativement à quelques modifications à notre réglementation d'urbanisme comprenant entre autres les normes d'aménagement d'une maison intergénérationnelle.
- Katabatik ;:
  - Autoriser la construction d'un bâtiment sur le quai de Baie-des-Rochers;
  - Mandater l' élu du district à contacter les propriétaires des cabanons sur le quai.
- Demande de projets pour la semaine de relâche auprès de :
  - CSSS « dîner communautaire » : 400\$;
  - Énergie Charlevoix « Journée des Olympiades » : 400\$.
- Mandater Roche Ltée, Groupe-Conseil afin d'analyser de potentielles servitudes d'aqueduc et d'égout pour le projet de développement domiciliaire (lot 109).
- Demande d'un projet « Intégration au travail » auprès d'Emploi-Québec.
- 200e Port-au-Persil;
  - Mandater la Société de Développement Économique et Durable de Saint-Siméon pour la gestion;
  - Appuyer le projet présenté à Patrimoine Canada par la Société de Développement Économique et Durable de Saint-Siméon.
- Camping : investissements de 5 000\$ en 2011.
- Présenter un projet de loi privé à l'Assemblée Nationale pour le règlement #137 sur la politique incitative pour les nouveaux commerces et résidences.
- Participation financière au projet de Port-au-Persil de Développement Économique Canada.
- Aménagement et urbanisme : Demande de jugements pour les propriétaires fautifs dans le dossier de « nuisances ».

**PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL**  
**Séances ordinaires**  
EXCEPTIONNELLEMENT MARDI, 3 MAI 2011 (en raison des élections fédérales)  
et LUNDI, 6 JUIN 2011

## BLOC-NOTES MUNICIPAL

### \* HORAIRE DE GARDE (FINS DE SEMAINE)

<u>Noms</u>	<u>Téléphones</u>	<u>Paquettes</u>
Fortin Sylvain	638-2265	665-9227
Desbiens Régis	638-1632	665-1808
Dion Jean-Guy	638-2955	665-9277

15-16-17 avril 2011	: Jean-Guy Dion	27-28-29 mai 2011	: Régis Desbiens
22-23-24 avril 2011	: Sylvain Fortin	3-4-5 juin 2011	: Sylvain Fortin
29-30 avril, 1er mai 2011	: Régis Desbiens	10-11-12 juin 2011	: Régis Desbiens
6-7-8 mai 2011	: Sylvain Fortin	17-18-19 juin 2011	: Sylvain Fortin
13-14-15 mai 2011	: Régis Desbiens	24-25-26 juin 2011	: Régis Desbiens
20-21-22 mai 2011	: Sylvain Fortin		

## Recherche d'objets anciens

Dans le cadre des fêtes « Célébrons la beauté de Port-au-Persil », une exposition portant sur des objets anciens aura lieu à la gare fluviale de Saint-Siméon. Cette exposition se tiendra pendant une bonne partie de l'été, soit du 1<sup>er</sup> juillet au 1<sup>er</sup> septembre. Afin de réaliser une activité de qualité, nous avons besoin de vous afin que vous nous apportiez des objets cachés dans votre grenier ou votre garage et qui reflètent la réalité de Port-au-Persil, il y a de cela cent ou deux cents ans. Nous comptons beaucoup sur vous afin que nous puissions réaliser une exposition de qualité qui mettra bien en place l'histoire et le patrimoine de Port-au-Persil avant les fêtes tant attendues.

Vous croyez avoir une photo ou encore un objet d'époque qui risquerait de nous intéresser? Et bien, communiquez avec monsieur Martin Guérin, agent de développement, au 418-620-5010 poste 5701 ou par courriel à martin.guerin@saintsimeon.ca.



### **GRATUITÉ DU CENTRE CULTUREL RAYMOND-MARIE TREMBLAY POUR LES ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF DE SAINT-SIMÉON**

Afin d'inciter nos organismes locaux à organiser des activités, il n'y a plus de frais de location de salle pour ceux-ci au centre culturel Raymond-Marie Tremblay.

Prochaine parution du Haut-Parleur ➔ juin 2011

## Statistique Canada : le Recensement de 2011



Le prochain recensement du Canada se tiendra en mai 2011.

Les données du recensement sont importantes pour toutes les collectivités et sont essentielles dans la planification des services tels que les soins de santé, l'emplacement des garderies, des écoles ainsi que les services de police et de sécurité des incendies.

### **Soyez du nombre!**

Le questionnaire du recensement est un questionnaire court de 10 questions qui recueille les données démographiques de base tels que l'âge, le sexe et la langue maternelle.

Au début du mois de mai, les trousseaux jaunes du recensement seront livrés dans chaque logement au pays. Ces trousseaux contiennent les renseignements nécessaires pour répondre au questionnaire en ligne. La copie papier sera aussi disponible.

Les questionnaires dûment remplis fourniront de précieux renseignements dont se serviront tous les échelons du gouvernement pour prendre des décisions concernant votre quartier et votre collectivité.

### **Soyez du nombre et participez au Recensement de 2011 !**

Pour obtenir plus d'information concernant le Recensement de 2011, consultez le site [www.recensement2011.gc.ca](http://www.recensement2011.gc.ca).

### **L'Enquête nationale auprès des ménages menée pour la première fois**

Pour la première fois cette année, un ménage sur trois sera invité à répondre au questionnaire de la nouvelle Enquête nationale auprès des ménages (ENM). Les données recueillies par le biais de ce questionnaire fourniront des renseignements qui viendront également appuyer la planification et la mise en oeuvre de programmes et services. Plus précisément, les statistiques recueillies par l'ENM fourniront des données pour planifier et appuyer les services destinés aux familles, le logement, les routes et le transport en commun ainsi que la formation professionnelle.

Si vous recevez l'ENM, répondez au questionnaire en ligne ou sur papier!

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'ENM, consultez le site [www.enm.statcan.gc.ca](http://www.enm.statcan.gc.ca)

Des emplois avec ou sans fonction de supervision sont également disponibles pour le Recensement de 2011. Pour plus d'information et pour postuler en ligne, visitez le [www.recensement2011.gc.ca](http://www.recensement2011.gc.ca)



## Saison de ski terminée...

Eh oui ! La saison de ski de fond est terminée. Il faut bien se l'avouer, c'en fut une somme toute assez ordinaire, elle fut parsemée d'embûches de toutes sortes... Absence chronique de neige au tout début, suivi d'une longue période de disette où l'insuffisante de neige au sol ne permettait pas d'ouvrir toutes les pistes. Soudain, coup de théâtre, la fin de la saison fut à l'autre extrême lorsque deux tempêtes de neige, coup sur coup, ont rendu l'entretien des pistes difficiles, cette fois par une trop grande abondance de la matière première... la neige. Certains diront que nous ne sommes jamais contents, et ma foi, c'est un peu vrai.

L'an prochain nous ferons notre possible pour modifier le tracé de certaines pistes, afin d'être moins à la merci de mère Nature, un tracé repensé qui nous permettrait, avec seulement quelques centimètres de neige au sol, de pouvoir pratiquer notre sport allégrement.

Je tiens à remercier MM. Martin Tremblay et Lucien Harvey qui ont fait leur gros possible, compte tenu de la situation et de l'hiver que nous avons connus, pour que nous ayons des pistes acceptables. Je remercie également Ginette et Ghislain Harvey qui aident, année après année à la vente des cartes. En parlant de cartes de membres, je remercie finalement les quelque trente personnes qui ont jugé bon de prendre leurs cartes afin que notre sport continue d'exister ici, à Saint-Siméon. Soyez certains que ces argents seront réinvestis dès l'an prochain dans notre projet commun.

Je vous dis à l'an prochain les amis, passez un bel été et merci de garder notre village vivant.

Claude Poulin  
Responsable



# Info-Biblio

## Une Bibliothèque de plus en plus active...

Même si certains qualifient l'hiver de saison morte, ce n'est certainement pas le cas pour votre bibliothèque et son comité. En plus de vous offrir deux périodes d'ouverture par semaine, et une multitude d'avantages, dont celui de pouvoir commander des volumes spécifiques, des demandes spéciales que vous pouvez effectuer sur place à la biblio ou avec l'aide de votre ordinateur personnel à la maison, nous élargissons notre champ d'activité pour être encore plus près de la population.

Dans le but de donner encore plus de vie à notre bibliothèque, afin qu'elle ne soit pas seulement un endroit qu'on fréquente pour emprunter des livres, mais également un espace culturel où ont lieu divers événements et activités, le comité est allé de l'avant avec quelques projets qui touchent principalement notre clientèle jeunesse. En effet, deux rencontres furent organisées pour les enfants de 3 à 6 ans au cours de la « saison dite morte » et une troisième activité est en préparation pour les jeunes d'âge scolaire.

Le 12 décembre 2010, pour la première fois, « L'heure du conte » a eu lieu à la biblio. Cette activité pour les jeunes consiste en la narration d'une histoire, évidemment adaptée à leur âge, qui est animée par une de nos bénévoles. Inutile de vous dire que les tous petits ont embarqué d'emblée dans un tel scénario. Devant la popularité de cette activité, une seconde « Heure du conte » a eu lieu le 19 février 2011. Ces deux périodes interactives, où les enfants peuvent venir, accompagnés des parents, furent un grand succès et le petit goûté qui fut servi à la fin, a été aussi très apprécié. Il est bien évident qu'un tel succès est en grande partie dû au brio de notre bénévole animatrice, Mme Esther Legault que je tiens à remercier, car elle est un des maillons importants de notre comité auprès de notre clientèle jeunesse.

Devant un tel succès, nous n'avons pas d'autre choix que d'aller de l'avant avec un autre projet encore plus important. Cette fois, le 11 mai, aura lieu à l'école Marie-Victorin, une rencontre avec l'auteure pour jeunes, Mme Diane Bergeron. Cette dernière, spécialisée dans l'écriture de romans pour les enfants saura sûrement, par ses récits, enchanter les élèves du primaire.

J'en profite pour remercier, les commanditaires qui nous aident à défrayer les coûts d'un tel projet, je parle ici de la Caisse Populaire de l'Estuaire, des Chevaliers de Colomb de Saint-Siméon, de l'école Marie-Victorin et de la Municipalité de Saint-Siméon qui nous appuie toujours sans réserve.

N'oubliez pas que les heures d'ouverture de la bibliothèque sont toujours...

Le mercredi soir de 18h30 à 20h00 et le vendredi après-midi de 13h30 à 15h00

De plus, afin de faciliter le retour des volumes, une boîte a maintenant été placée dans l'entrée de la biblio, afin que vous puissiez y déposer vos volumes pendant les heures d'ouverture du presbytère, et ce, même si la bibliothèque est fermée.

Venez nous rencontrer, à la biblio, car c'est tout un monde à découvrir.

Lyse Leblond  
Responsable.



## Les goélettes du Saint-Laurent

Si ce sujet vous intéresse, vous êtes cordialement invités à une rencontre avec Alain Boucher, l'auteur de l'ouvrage « Voitures d'eau. Les goélettes du Saint-Laurent », **jeudi le 14 avril à 19h00**, soit dans le cadre de la semaine des bénévoles, au Fairmont Le manoir Richelieu, Salle Richelieu... Entrée gratuite.

Suivez l'auteur dans son projet d'écriture, depuis le pourquoi et l'intention d'écrire un tel volume : la recherche, la rédaction, l'illustration, la publication, etc.

En complément, un programme abondamment illustré : la goélette aux multiples identités, les premières navigations à voile sur le fleuve et soyez témoin de sa transformation. Présentation de quelques maquettes de goélettes confectionnées par M. Jean-Claude Simard, Saint-Irénée.

Une collaboration de la Table de concertation des bibliothèques de Charlevoix-Est et du Musée maritime de Charlevoix pour son 30e anniversaire.

Lyse Leblond  
Responsable de la bibliothèque de Saint-Siméon.



### **Saint-Siméon est fier d'accueillir sur son territoire la toute nouvelle entreprise « LES JARDINS BORÉALS ».**

L'entreprise « Les Jardins Boréals » possède une petite production horticole de semences et de jeunes plants de légumes cultivés sans pesticides ni engrais chimiques. Comme les saisons de croissance sont plutôt courtes dans la région, le choix de produits s'est porté vers des variétés hâtives et des espèces plus tolérantes au gel. Vous y retrouverez aussi des légumes peu cultivés et méconnus, d'une qualité exceptionnelle.

La sélection des plants mères est basée sur des critères de vigueur, de goût, de maturation hâtive et de rusticité qui seront reproduits dans les semences afin d'obtenir une grande qualité.

Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter leur site Internet au [www.lesjardinsboreals.com](http://www.lesjardinsboreals.com) ou par la poste à l'adresse suivante: Les Jardins Boréals, 406 route 170, Saint-Siméon, Qc. G0T 1X0 ou par téléphone au (418) 638-5173.



## OUVERTURE DE L'ÉCOCENTRE (SITE DE RÉCUPÉRATION) SITUÉ AU GARAGE MUNICIPAL

**Période d'ouverture : Les vendredis et samedis : du 6 mai au 29 octobre 2011**

Les vendredis de 8 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30

Les samedis de 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30

Les matières suivantes sont acceptées :

Matériaux de construction;

Métaux;

Encombrants : électroménagers, meubles, télévisions, articles de sport;

Résidus verts : gazon, branches, plantes, sol non contaminé;

Déchets électroniques : ordinateurs et périphériques, téléphones cellulaires, appareils rechargeables;

Résidus domestiques dangereux : piles, batteries, peinture, huiles, solvants, pesticides, etc.;

Ampoules fluocompactes, fluorescents.



Note : Les ordures ménagères sont refusées.

Un préposé sera sur les lieux pour vous accueillir. Les frais ci-après seront exigés :

- 3 \$ pour un petit camion ou une remorque de 8 pieds et moins;

- 5 \$ pour une remorque de plus de 8 pieds ou une remorque avec côtés;

**CE SERVICE S'ADRESSE UNIQUEMENT AUX CITOYENS ET N'EST PAS ACCESSIBLE AUX ENTREPRENEURS.**

**N.B.** : Le lieu d'enfouissement technique de la MRC de Charlevoix-Est, situé à Clermont, est toujours accessible à tous les citoyens de la MRC du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00.

### URBANISME

- ☒ Les abris d'hiver ainsi que leurs structures, de même que les clôtures à neige, doivent être enlevés **avant le 15 mai** et remis adéquatement.

**CECI CONSTITUE UN AVIS. LES AMENDES SERONT IMPOSÉES SANS AUCUN AUTRE AVIS PRÉALABLE.**

- ☒ N'oubliez pas qu'il faut détenir un permis ou un certificat d'autorisation avant d'effectuer des réparations, des travaux, ériger un bâtiment ou changer l'usage d'un immeuble. Le permis doit être demandé à l'avance même si la date du début des travaux n'est pas connue. À défaut de se conformer, la personne devra verser un montant supplémentaire pour l'émission dudit permis ou certificat. Nous vous demandons de bien afficher votre carton de permis car nous ferons des vérifications auprès des gens qui auront fait une demande.

Merci de votre collaboration.

## « Soirées d'amateurs »

**VENDREDI 6 MAI ET SAMEDI 7 MAI 2011**

AU CENTRE CULTUREL RAYMOND-MARIE TREMBLAY  
à 20 h 30

PRIX D'ENTRÉE : 8\$ PAR SOIRÉE  
14\$ POUR LES 2 SOIRÉES

Billets en vente auprès de :  
patricia au 418-471-1078 ou anthony au 418-638-2314  
OU AUPRÈS DES CHANTEURS

IL RESTE DES BILLETS, DÉPÊCHEZ-VOUS!!



## VENTE DE GARAGE

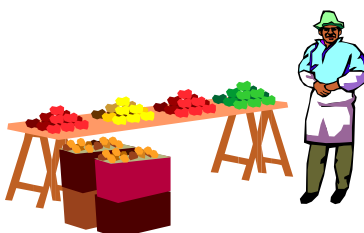
21 et 22 mai 2011

Encore cette année dans un souci de protection de l'environnement et à l'ère du « virage vert », nous offrons l'opportunité à tous nos contribuables de faire leur propre « vente de garage ».

Toutes les personnes qui le désirent, pourront, sur leur propriété, déposer sur une ou des tables ou simplement sur le sol, afin de les vendre, divers objets qui ne leur sont plus utiles et qui pourraient l'être pour quelqu'un d'autre. Ces objets bénéficieraient, si l'on peut dire, d'une deuxième vie.

Toute la population de Charlevoix sera informée de cette activité par le biais des médias.

Aucun permis ne sera requis de la part de la municipalité pour procéder.





Dépanneur St-Siméon

## **INVITATION**

Dépanneur Saint-Siméon  
517 Rue Saint-Laurent  
Saint-Siméon  
G0T 1X0  
(418) 638-5373

Vous êtes invités(es) à une dégustation de vins et fromages

Dimanche le 1<sup>er</sup> mai 2011  
de  
10 heures à 20 heures

Nous avons une sélection de bouteilles de vin à vous suggérer, parmi les 100 meilleurs vendeurs au Québec en 2010, ainsi que la gamme des produits Cidrerie Verger Pedhault  
10% de rabais sur les vins et cidres en magasin pour la journée.

### **NOUVEAUTÉ**

Agence du comptoir Sears

#### **Heures d'ouverture et fermeture pour le comptoir Sears**

Lundi, mardi, mercredi et vendredi  
9H00 à 18H00  
Jeudi 9H00 à 20H00  
Samedi et dimanche 9H00 à 16H00

**Nous vous parlerons de nos nouveaux produits qui sauront sûrement vous plaire.**

« C'est toujours un plaisir de vous servir »



ET



## La Municipalité de Saint-Siméon présente sa liste d'épicerie!

**Saint-Siméon, dimanche 03 avril 2011** – La Municipalité de Saint-Siméon dans Charlevoix présente sa liste d'épicerie aux candidats aux élections fédérales. Quels sont les dossiers prioritaires pour notre région, ainsi que pour l'est du Canada. La diversification de l'économie dans les régions du Québec requiert très certainement une attention particulière de la part des candidats des divers partis. Les emplois en région sont grandement tributaires des saisons du travail, en particulier dans les secteurs traditionnels comme la pêche, la forêt, le tourisme. Ce sont tous des secteurs touchés par des périodes cycliques de chômage, notamment durant l'hiver, où les travailleurs sont dépendants des prestations d'assurance-emploi ou des programmes d'aides à l'emploi. Il importe que les candidats se prononcent sur les sujets qui nous semblent les plus sensibles, tel que;

- Quels programmes proposent-ils pour aider véritablement les travailleurs saisonniers?
- Quel est leur position sur la liaison à l'année du traversier Saint-Siméon/Rivière-du-Loup?
- Que proposent-ils comme amélioration aux infrastructures portuaires afin de favoriser le cabotage sur le Saint-Laurent?
- Que prévoient-ils comme ajout de fonds, notamment par le biais de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC), pour le développement des produits agroalimentaires et pour leur mise en marché?
- Quel est l'avenir du service de la poste rurale et de ses bureaux en région?
- Dans un avenir plus ou moins rapproché, le transport des résidus nucléaires sur le fleuve Saint-Laurent se répètera-t-il?
- Y-aura-t-il une expansion vers l'Île-aux-Coudres du Parc marin du Saguenay/Saint-Laurent?  
Si oui, quel est l'échéance?
- Que pensent-ils de la mise en place d'un programme d'infrastructures sportives pour les régions?
- Quelle forme d'aide devrait recevoir le secteur forestier pour survivre et se diversifier?
- Comment envisagent-ils le développement de l'accès au service Internet et l'aide au développement des entreprises de la nouvelle économie en région rurale?
- Que prévoient-ils pour mettre en place un transport collectif efficace en région rurale?
- Que prévoient-ils pour améliorer le nombre de logements sociaux en région?

Nous attendons la présentation des programmes des candidats dans notre localité. De plus, nous souhaiterions la visite des chefs de partis à Saint-Siméon pour une rencontre avec nos citoyens et citoyennes.





# Info Loisirs-Famille

## Soccer

La saison de soccer arrive à grands pas. Il est maintenant temps de procéder à l'inscription. Tout dépendant du nombre d'inscriptions, il y a possibilité qu'une ou deux équipes jouent dans la ligue de Charlevoix, ce qui implique 10 matchs, à raison de un par semaine en plus d'une pratique. L'activité s'adresse aux 5 à 12 ans (vous recevrez la feuille d'inscription par l'école) et nouveauté cette année, elle s'adresse aussi au 13-15 ans. Le coût de l'inscription est de 40\$. Les pratiques débuteront possiblement dès la fin du mois d'avril, au gymnase de l'École Marie-Victorin, pour se poursuivre à l'extérieur aussitôt que la température le permettra. La journée et l'heure restent à confirmer. Nous allons aussi avoir besoin de bénévoles (ados ou parents) pour soutenir M. Marc Douesnard dans sa tâche d'entraîneur. Contactez-nous!

## Formation en animation

Une formation pour obtenir le Diplôme d'Aptitudes au Fonctions d'Animateur (DAFA) sera offerte à tous les jeunes de 15 ans et plus intéressés à travailler dans le domaine de l'animation en loisir. 33 heures de formation théorique seront offertes sur 2 fins de semaine. Le coût est de 25\$. Cette formation peut ouvrir des portes lorsque vous postulerez pour un emploi dans un camp de vacances, un camp de jour ou dans les domaines en animation sportive culturelle et plus encore. Les dates de la formation sont à confirmer. Date limite d'inscription : vendredi 13 mai. Les places sont limitées. Pour plus d'information contactez-moi au 418-638-5536 ou au 2242

## Camp de jour L'Envolée Été 2011

Une soirée d'inscription et d'information pour le camp de jour 2011 aura lieu jeudi le 26 mai 2011 au Centre culturel Raymond-Marie Tremblay à 18h30. Le camp s'adresse aux jeunes de 4 à 12 ans. Prévoir d'avoir avec vous la carte d'assurance-maladie de vos enfants. Surveillez le dépliant qui sera distribué sous peu aux enfants. Soyez présents en grand nombre car plusieurs informations importantes vous seront communiquées lors de cette soirée.

## **Offre d'emploi : Animateur de camp de jour**

**Durée de l'emploi** : du 27 juin au 12 août 2011, plus 33 heures de formation sur 2 fins de semaine en mai et juin et une journée ou deux dans la semaine précédant le camp de jour.

**Tâches** : animer des groupes de jeunes âgés de 4 à 12 ans, planifier et préparer les activités, assurer la sécurité des enfants, s'occuper du service de garde, faire des activités d'auto-financement, etc...

**Pré-requis** : Avoir 16 ans et un secondaire 4 complété.

Tu es une personne responsable, dynamique, de bonne humeur, énergique, aimant le travail d'équipe et les enfants et aimant relever des défis, cet emploi s'adresse peut-être à toi. Viens porter ton c.v. au bureau municipal avant **vendredi le 29 avril 2011**.

## **Bingo**

Voici les dates des prochains bingos : 21 avril, 5 et 19 mai, 2 et 16 juin. À partir du 30 juin, le bingo se déroulera au camping municipal pour la période estivale.

## **Fête nationale**

À surveiller... La programmation des festivités de la fête nationale sortira sous peu. Le thème de cette année est : « **Célébrons le Québec... fantastique!** » Nous vous invitons en grand nombre à y participer. Les personnes intéressées à être bénévoles lors de ces activités, peuvent toujours le faire en me contactant.

**Pour plus d'informations :**

**Karine Harvey**

**Coordonnatrice des loisirs et de la culture**

**418-638-2242**

**225 rue-Saint-Léon, Saint-Siméon**

## Distribution d'arbres par l'OBV Charlevoix-Montmorency



L'Organisme des bassins versants (OBV) Charlevoix-Montmorency met des arbustes à la disposition des propriétaires dont le terrain est adjacent à un cours d'eau, à un lac ou au fleuve Saint-Laurent et désirant procéder à la plantation d'arbres pour protéger les rives de celles-ci. Les espèces disponibles sont les suivantes :

Mélèze Laricin	Pin blanc	Pin rouge
Cerisier tardif	Bouleau jaune	Chêne rouge
Chêne à gros fruits	Érable à sucre	Frêne d'Amérique
Frêne de Pennsylvanie	Argusier	Orme d'Amérique

Si cela vous intéresse, vous pouvez fournir vos coordonnées au bureau municipal, en précisant l'espèce (ou les) désirées et le nombre de plants dont vous auriez besoin. Nous ferons tout notre possible pour accommoder chacun d'entre vous.



## AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHALETS

**Nous vous rappelons qu'il y a des bacs verts et bleus à l'hôtel de ville à votre disposition.**





## Projet pilote d'échantillonnage volontaire des puits privés

Depuis quelques années, le Conseil de bassin versant de la rivière Montmorency (CBV-CM) offre un service d'échantillonnage volontaire des puits privés dans le bassin versant de la rivière Montmorency. Cette activité permet de sensibiliser les citoyens à l'importance d'une eau de consommation de qualité et de se renseigner sur la qualité des eaux souterraines du bassin versant. Le service offert permet également aux citoyens de connaître la qualité de l'eau de leur puits. L'Organisme de bassin versant Charlevoix-Montmorency (l'OBV-CM) souhaite étendre ce service d'échantillonnages dans la région de Charlevoix.

L'OBV-CM propose un projet pilote d'échantillonnage volontaire des puits privés dans les bassins versants de l'Est qui pourrait être réalisé conjointement avec le comité de bassins versants de l'Est, l'CBV-CM, ainsi qu'avec une municipalité.

### Étapes principales du projet :

1. Choisir la municipalité et le laboratoire d'analyse;
2. Entente avec la municipalité pour que les citoyens viennent chercher les bouteilles d'échantillonnage et viennent les rapporter à une date précise (moins de 24 heures doivent s'écouler entre la prise de l'échantillon et l'analyse au laboratoire);
3. Formation d'une personne ressource à la municipalité ayant comme tâche de remettre les bouteilles et le protocole d'échantillonnage aux citoyens, ainsi que de répondre à leurs questions relativement à l'échantillonnage (possibilité de référer à l'OBV);
4. Faire une campagne de sensibilisation auprès des citoyens de la municipalité;
5. Envoie des échantillons au laboratoire d'analyse;
6. Suivi des résultats avec les citoyens.

### Choix d'analyse

1. Analyse bactériologique de base : Coliformes fécaux, coliformes totaux et bactéries atypiques;
2. Analyse des nitrites et nitrates : Recommandée dans les secteurs agricoles;
3. Analyse des paramètres physico-chimiques : Arsenic, baryum, fluorures, manganèse, fer, dureté, chlorures, sodium et sulfates - Recommandée pour les nouvelles constructions, nouvelles acquisitions, les maisons dont l'eau a une couleur rouille ou une odeur, dont l'eau n'a pas été analysée depuis plus de 10 ans ou dont le paysage des alentours a été modifié durant les dernières années.

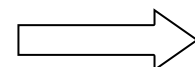
**Les prix** de 2010 (avec taxes), pour les analyse effectuées par Laboratoire Environex étaient de :

- ✕ 16.50 \$ pour la bactériologie
- ✕ 20.60 \$ pour les nitrites/nitrates
- ✕ 106,00\$ pour l'ensemble bactério-nitrites/nitrates-physico-chimie
- ✕ Plus les frais de transport, d'envois postaux, de déplacement, d'administration et de suivi.

### Implications

OBV Charlevoix-Montmorency :

- Être une personne ressource pour ce projet
- Former une personne responsable à la municipalité
- Élaborer le protocole d'échantillonnage à remettre aux citoyens





## Projet pilote d'échantillonnage volontaire des puits privés (suite)

- Participer à la campagne de sensibilisation
- Faire le suivi avec les citoyens suite aux résultats d'analyse.

Comité des bassins versants de l'Est :

- Participation à la campagne de sensibilisation.

Municipalité :

- Recevoir les bouteilles d'échantillonnage du laboratoire d'analyse
- Remettre les bouteilles ainsi que le protocole d'échantillonnage aux citoyens
- Envoyer toutes les bouteilles reçues au laboratoire d'analyse.



Nous vous tiendrons au fait de tout développement dans ce dossier.

## LA POPOTE ROULANTE ARRIVE EN VILLE

Depuis le début du mois d'avril, l'Association Bénévole de Charlevoix offre maintenant son service de popote roulante aux gens de Saint-Siméon qui souhaitent se procurer un repas chaud et complet livré à domicile. Grâce au soutien financier de la municipalité de Saint-Siméon et de la présence de plusieurs bénévoles autant du côté de La Malbaie, pour la confection des repas, que du côté de Saint-Siméon, pour la livraison des repas, c'est tout un ensemble de gens bénévoles qui vous offre maintenant l'accessibilité à la popote roulante.

### À qui s'adresse ce service?

- À toutes les personnes de 60 ans et plus
- Aux femmes qui viennent de donner naissance ( enfants et conjoint)
- Aux personnes en convalescences
- Aux personnes ayant une maladie chronique
- Aux personnes vivant avec un handicap.

Le coût du repas est de 3,00\$ et comprend une soupe, un plat principal et un dessert. La popote est disponible de septembre à décembre et de janvier à la fin du mois de mai. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contactez Madame Angela Girard à l'Association Bénévole de Charlevoix au 418-665-7567.

Pascal Dassylva  
Directeur général



**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	1 368 699	1 382 115	1 338 435
Paiements tenant lieu de taxes	2	65 477	69 026	64 000
Quotes-parts	3			
Transferts	4	410 802	930 842	3 725 762
Services rendus	5	179 400	221 588	228 115
Imposition de droits	6	35 811	55 502	28 438
Amendes et pénalités	7		140	60
Intérêts	8	20 005	117 275	33 180
Autres revenus	9		(19 338)	17 313
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10		1 417	
	11	<b>2 078 194</b>	<b>2 758 567</b>	<b>5 435 303</b>
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	346 822	347 480	332 353
Sécurité publique	13	169 050	164 872	154 706
Transport	14	309 033	338 829	370 578
Hygiène du milieu	15	487 634	668 045	576 490
Santé et bien-être	16	4 000	3 314	11 320
Aménagement, urbanisme et développement	17	89 414	84 249	49 155
Loisirs et culture	18	387 090	359 992	273 428
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	214 190	115 103	14 632
	21	<b>2 007 233</b>	<b>2 081 884</b>	<b>1 782 662</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	<b>70 961</b>	<b>676 683</b>	<b>3 652 641</b>
Moins : revenus d'investissement	6	( )	( 787 595 )	( 3 622 054 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	<b>70 961</b>	<b>(110 912)</b>	<b>30 587</b>
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>				
Amortissement des immobilisations	8		296 855	217 105
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9			
Remboursement de la dette à long terme	10	( )	( 11 207 )	( 12 220 )
Affectations				
Activités d'investissement	11	( )	( 101 009 )	( 121 601 )
Excédent (déficit) accumulé	12		264 169	137 293
Autres éléments de conciliation	13		36 838	
	14		<b>485 646</b>	<b>220 577</b>
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15	<b>70 961</b>	<b>374 734</b>	<b>251 164</b>

LE BRÛLAGE D'HERBE,  
*UNE HABITUDE À PERDRE!*

Le brûlage de l'herbe morte au printemps constitue une pratique de moins en moins répandue. Malheureusement, à chaque année, au Québec, elle est à l'origine de près de 20 incendies de forêt qui couvrent une superficie comparable à 60 terrains de football.

Le brûlage d'herbe est INTERDIT

**JOYEUSES PÂQUES!**

